



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi slave
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatura rusă / Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLS5261 Literatura rusă sec. XX (Prima jumătate a sec. al XX-lea. Poezia. Modernismul rus) - (în limba rusă și română)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Diana Tetean							
2.3 Titularul activităților de seminar	-							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	de specialitate (S)
							Obligativitate	Obligatoriu (Ob),

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	0
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					11
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					7
Examinări					3
Alte activități.....					14
<b>3.7 Total ore studiu individual</b>	70				
<b>3.8 Total ore pe semestru</b>	98				
<b>3.9 Numărul de credite</b>	4				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Cunoștințe acumulate în cadrul cursului de Literatură rusă sec. XX (I parte)

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală de curs dotată cu tablă, fotocopii, videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului	•

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate</li> <li>• C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă</li> <li>• C2 1 Interpretarea relației dintre un text oral sau scris și contextul de care aparține, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului științific în limba străină, în special în contextele de comunicare academică și profesională.</li> <li>• C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</li> <li>• C5 1 Transferul conceptelor / principiilor / metodelor dobândite în activități ghidate pentru recepția textului scris (lectură critică) și pentru producție (scriere), concentrându-se pe etapele procesului de scriere (planificare, scriere a comentariilor, revizuirea și producerea unui comentariu final), prezentarea și dezvoltarea ideilor legate de text, precum și a structurii textuale (globale și locale), dezvoltarea strategiilor de extindere a vocabularului specializat, comunicarea verbală eficientă (stilul de comunicare), construirea argumentării la standardele specifice limbii străine studiate în mediul academic, realizarea utilizarea tehnicilor de evitare a plagiatului (folosirea ghilimelelor, rezumarea, parafrizarea).</li> <li>• C6. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B</li> <li>• C6.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne B - poezia rusă la sfârșitul secolului al XIX-lea și a primei jumătăți a secolului al XX-lea; analiza și însușirea principalelor curente și tendințe ale dezvoltării literaturii ruse.</li> <li>• C6.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din cultura B - dezvoltarea concepției critico-literare de la începutul secolului al XX-lea. Literatura rusă din sec. al XX-lea ca și sinteză a tradițiilor și inovațiilor, ce reflectă dezvoltarea; oglindirea ideii naționale (credința, politica, filosofia, idealurile) în literatura acelei perioade.</li> <li>• C6.3 Analiza textelor literare din cultura B cu respectarea normelor de cercetare specifice - Cursul teoretic tratează, în principal, poezia rusă de la sfârșitul secolului al XIX-lea și prima jumătate a secolului al XX-lea. Sunt prezentate curentele literare: simbolismul (D. Merejkovski, Z. Hippius, V. Briusov, K. Balmont, F. Sologub), acmeismul (O. Mandelștam, N. Gumilev, A. Ahmatova, ș.a.), futurismul (V. Hlebnikov, V. Maiakovski, A. Krucenîh, I. Severianin).</li> <li>• C6.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar Elaborarea unui proiect pe o tema data din literatura/cultura B, respectând normele de cercetare. Cursul teoretic tratează poezia rusă a sfârșitului secolului al XIX-lea și a primei jumătăți a secolului al XX-lea, din următoarele curente literare: simbolismul (D. Merejkovski, Z. Hippius, V. Briusov, K. Balmont, F. Sologub), acmeismul (O. Mandelștam, N. Gumilev, A. Ahmatova, ș.a.), futurismul (V. Hlebnikov, V. Maiakovski, A. Krucenîh, I. Severianin).</li> <li>• C6.5 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba modernă B, pe baza conceptelor și metodelor studiate - interpretarea textelor din poezia și proza literaturii ruse de la sfârșitul secolului al XIX-lea – prima jumătate a secolului al XX-lea simbolismul (D. Merejkovski, Z. Hippius, V. Briusov, K. Balmont, F. Sologub), acmeismul (O. Mandelștam, N. Gumilev, A. Ahmatova, ș.a.), futurismul (V. Hlebnikov, V. Maiakovski, A. Krucenîh, I. Severianin).</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CT1 Utilizarea componentelor domeniului literatură în deplină concordanță cu etica profesională.</li> <li>• CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</li> <li>• CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</li> </ul>

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formarea unei imagini de ansamblu asupra diversității fenomenului literar-cultural rus de la sfârșitul secolului al XIX-lea – prima jumătate a secolului al XX-lea, introducerea principalelor curente literare, formarea deprinderilor de analiză literară a textelor, îmbogățirea vocabularului cu termeni noi.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenții vor fi capabili să deosebească un curent literar de altul prin raportare la epocă, să cunoască principalele opere ale unor scriitori ruși de la sfârșitul secolului al XIX-lea – prima jumătate a secolului al XX-lea, să interpreteze textele literare, să facă o analiză comparativă a operelor literare, să predea limba și literatura rusă.</li> </ul>



## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>Conținutul cursului:</b> Cursul teoretic tratează poezia rusă de la sfârșitul secolului al XIX-lea și prima jumătate a secolului al XX-lea. Sunt prezentate curente literare: simbolismul, acmeismul, futurismul. <b>1.Orientări și curente literare de la începutul secolului al XX-lea.</b>	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz).	
<b>2. Simbolismul</b> – una dintre principalele orientări ale modernismului rus. Izvoarele curentului. Noțiunea de simbol și rolul lui în poezia simbolistă. <b>Generația vârstnică</b> (D. Merejkovski, Z. Hippius, V. Briusov, K. Balmont, F. Sologub).	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point	
<b>3.Valeri Briusov</b> – unul dintre organizatorii și teoreticienii simbolismului. Volumele <i>Chefs d'oeuvre</i> , <i>Me eum esse</i> , <i>Tertia virgilia</i> , <i>Urbi et orbi</i> , <i>Все напевы</i> , și altele. Tema orașului, a creației.	Activitate frontală și soluții interactive (expunerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point	
<b>4.Konstantin Balmont.</b> Principalele caracteristici ale creației balmontiene: „filosofia clipei”, muzicalitatea versului. Volumele de versuri: <i>Будем как солнце</i> , <i>Только любовь</i> , <i>Литургия красоты</i> . Activitatea de traducător și publicist. <b>Fedor Sologub.</b> Principalele motive ale creației lui Sologub: pustiirea, tristețea, lupta visării cu realitatea. Volumele de versuri: <i>Пламенный круг</i> , <i>Книга разлук</i> . Proza lui Sologub: întrepătrunderea cotidianului cu magicul în „Povești”. Romanul <i>Мелкий бес</i> .	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point	
<b>5.Simbolismul rus</b> ca orientare filosofico-poetică. Generația tânără (A. Belii, A. Blok, V. Ivanov) a simboștilor ruși. Principalele caracteristici ale creației poetice a “teurgilor”: potența muzicală a cuvintelor, sincrismul, sensul mistic al culorii. Reacția antisimbolistă.	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point	
<b>6.Andrei Belii</b> – teoretician-experimentator celui de-al doilea deceniu al simbolismului. Volumele de versuri <i>Золото в лазури</i> , <i>Пепел</i> , <i>Урна</i> . Simfoniile lui Belii – un nou gen literar experimental, creat pe motive muzicale. Problema relației Orient – Occident în romanele <i>Серебряный голубь</i> , <i>Петербург</i> .	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz) Prezentare power point.	
<b>7.Alexandru Blok.</b> Influența filosofiei mistice a lui V. Soloviev asupra primei cărți a lui Blok <i>Стухи о Прекрасной даме</i> . Etape în dezvoltarea liricii. Contemporaneitate și realitate în peisajul urban din volumul <i>Нечаянная радость</i> . Imaginea iubitei în <i>Незнакомка</i> și volumul <i>Снежная маска</i> . Tema patriei, imaginea Rusiei și transformarea ei în poeziile <i>Россия</i> , <i>О весна без конца и без краю...</i> , ciclul de versuri <i>На поле Куликовом</i> . Volumul <i>Ночные часы</i> . Poemul <i>Двенадцать</i> .	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point	
<b>8.Akmeismul</b> – curent poetic specific rusesc. Poetica. Manifestele akmeismului. Principalii reprezentanți (O. Mandelștam, N. Gumilev, A. Ahmatova, S. Gorodețki, V. Hodasevici, M. Kuzmin, G. Adamovici, G. Ivanov ș.a.).	Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point	



<p><b>9.Osip Mandalștam.</b> Volumele de versuri <i>Камень, Тристия</i>. Reminiscențele literare din lirica lui Mandalștam. Istoria și istoria culturii – teme de bază ale poeziei lui Mandalștam. <b>Nikolai Gumilev</b> – unul dintre conducătorii și teoreticienii akmeismului. Imaginea eroului-cuceritorului în volumul de versuri <i>Путь конквистадоров</i> și ciclul <i>Капитаны</i>. Modelul lumii în poezia lui Gumilev - poemul <i>Сон Адама</i>. Volumele de versuri <i>Чужое небо, Колчан, Костёр, Шатёр, Огненный столп</i>.</p>	<p>Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point</p>	
<p><b>10.Anna Ahmatova.</b> Volumele timpurii: <i>Seara, Mățăniile, Stolul alb</i>. Izvoarele poeziei Annei Ahmatova. Caracterul intimist și analiza psihologică a sentimentelor în creația ahmatoviană. Rolul detaliului. Intimul și filozoficul în creația Annei Ahmatova. Tema amintirii: ciclul <i>Elegii nordice</i>. <i>Poemul fără erou</i> – chintesență a liricii ahmatoviene.</p>	<p>Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point</p>	
<p><b>11.Futurismul</b> (trăsături specifice și trăsături comune cu futurismul italian). Poetica. Grupări în cadrul curentului. Principalii reprezentanți (V. Hlebnikov, V. Maiakovski, A. Krucenfh, V. Kamenski, D. Burliuc, N. Burliuc; I. Severianin, K. Olimpov; S. Bobrov, B. Pasternak, N. Aseev; V. Șerșenevici).</p>	<p>Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point</p>	
<p><b>12.V. Maiakovski.</b> Biografia și personalitatea poetului. Relația lui cu futurismul. Creația timpurie (trăsături specifice: revolta estetică, poetica grandiosului etc.). Relația dintre eul liric și societate în operele (<i>Я, Hame!, Вам!, А вы могли бы?</i>). Poemele <i>Norul în pantaloni, Război și pace, Omul</i>. Tema orașului, a singurătății tragice, a iubirii, a războiului ș.a.). Satira. Dramaturgia <i>Baia, Ploșnița</i>. Elementele novatoare ale lui Maiakovski.</p>	<p>Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz). Prezentare power point</p>	
<p><b>13.Serghei Esenin.</b> Poezia timpurie. Izvoarele folclorice ale imagisticii eseniene. Temele patriei și a naturii în lirica eseniană (<i>Русь, "Гой ты, Русь, моя родная..."</i>, <i>"Край любимый! Сердцу снятся..."</i>, <i>Русь советская, Русь уходящая, Берёза, Голубень, "Отговорила роща золотая..."</i>). Temele orașului și a satului oglindite în creația eseniană (<i>Сорокоуст, "Я последний поэт деревни..."</i>).</p>	<p>Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz).</p>	
<p><b>14.Serghei Esenin.</b> Ciclul de versuri <i>Motive persane</i>. Poeziile – scrisori către cei dragi: <i>Scrisoare mamei, Scrisoare de la mama, Scrisoare surorii, Scrisoare bunicului</i>. Poemul <i>Anna Sneghina</i>.</p>	<p>Activitate frontală și soluții interactive (prelegerea, explicația, analiza, sinteza, comparația, conversația, studiu de caz).</p>	

#### Bibliografie:

**Bibliografia obligatorie** (nu sunt introduse studiile monografice pe autori); ETKIND, EFIM - NIVAT, GEORGES - SERMAN, ILIA - STRADA, VITTORIO: *Istoriia russkoj literatury XX vek. Serebrianyj vek*, pod red. Izd. gruppă "Progres" "Litera", Moskva, 1995; BACONSKY, A.E., *Meridiane*, EPL, 1969 (eseurile despre A.Blok, K. Balmont, A. Ahmatova, S.Esenin); BARAN, H., *Poetika russkoj literatury načala XX veka*, Moskva, Progress, Univers, 1993; Rossijskaja Akademija Nauk, *Serebrianyj vek v Rosii*, Moskva, Radis, 1993; MOLCUȚ, Z., LASZLO-KUȚIUK, M., *Simbolismul european*, vol. 1-3, București, 1983; *Russkaja literatura XX vek. Spravočnye materialy. Kniga dlja učaščihjsja starših klassov*, sost. L.A.Smironova, Izd. Prosveščenie, AO Učebnaja literatura, Moskva, 1995; *Russkaja literatura XX veka. Dooktjabrskij period.*, "Prosveščenie", Leningrad, 1985; *Russkaja literatura XX veka*, sub red.. S.I.Timina, Izd. Centr „Akademia”, Moskva, 2011; ȘOPTERIANU, VIRGIL: *Istoria literaturii ruse de la sfârșitul secolului al XIX-lea - începutul secolului al XX-lea*, București, 1982; ȘOPTERIANU, VIRGIL: *Modernism. Avangardă. Postmodernism*, Ed. SemnE, București, 2012; *Russkie pisateli. XX vek. Biobibliografičeskij slovar'*, sub red. N.N. Skatov, vol.1-2, Izd. "Prosvesceniie", Moskva, 1998; SOLOGUB, FEODOR, *Cartea desfătărilor. Nuvele și legende. Cea care a preschimbat apa în vin*, traducere din lb. rusă, prefată și note Diana Tetean, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2017; BRIUSOV, VALERI,



*Proza poetului. Nuvele și povestiri. Capul de marmură*, traducere din lb. rusă, prefață și note Diana Tetean, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2018; TETEAN, DIANA, *Tradiție și inovație în folosirea codurilor poetice în literatura rusă de la începutul sec. XX*, în *Studii de limbă, literatură și metodică*, Cluj-Napoca, 1998, vol. 9, p. 419-452; *Vospominaniya o Serebrjanom veke*, sost. V. Kreid, Izd. "Respublika", Moskva, 1993.

#### Bibliografia suplimentară:

*Сочинения для школьников и абитуриентов. Русская литература века*, Астю Астрель, Москва, 2004.

Site-uri:

<https://stihi-rus.ru/>

<https://slova.org.ru/n/simvolizm/>

<https://slova.org.ru/n/akmeizm/>

<https://slova.org.ru/n/futurizm/>

<http://ruslit.traumlibrary.net/book/bryusov-povesti/bryusov-povesti.html#work008>

<http://www.litra.ru/fullwork/>

*Биографии, Критика, Полные произведения, Краткие содержания произведений В.Брюсов, К.Бальмонт, Ф.Сологуб, А.Блок, А.Белый, Н.Гумилев, О.Мандальштам, А.Ахматова, В.Маяковский, С.Есенин*

<https://obrazovaka.ru/category/iskusstvo/writers>

*Биографии писателей, поэтов*

8.2 Seminar		Observații
-		

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu materia care se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate, ca de exemplu: Universitatea din București, Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, Universitatea de Stat din Moscova (Federația Rusă), Universitatea din Sankt-Peterburg (Federația Rusă), Universitatea Jagiellonă (Polonia), Universitatea din Varșovia (Polonia), Universitatea din Szeged (Ungaria).
- Cursul oferă informații care cresc competențele profesionale și transversale ale studenților și îi ajută să înțeleagă mai bine contextul cultural al limbii studiate și specificul ei. O parte din elementele prezentate în cadrul cursului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe naționale și internaționale și schimburi de experiență cu alte facultăți partenere, la Universitatea din București, Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, Universitatea de Stat din Moscova (Federația Rusă), Universitatea din Sankt-Peterburg (Federația Rusă), Univ. din Szeged, Ungaria, ș.a.
- Disciplina este elaborată pe baza unor manuale din domeniu recunoscut internațional. Cadrul didactic are doctoratul în domeniul filologiei slave.
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul/specializarea are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: 1. TRADEURO SRL 2. Wolters Kluwer Financial Services 3. S.C. SIMEX S.A. 4. S.C.Universal CO SA

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- Corectitudinea și completitudinea cunoștințelor - Gradul de asimilare a materialului expus - Coerența logică;	Examen scris și oral (În condiții de pandemie examen scris)	85%
	- Prezentarea a cinci comentarii de poezii (În condiții de pandemie - prezentarea a trei comentarii de poezii)	Calitatea și originalitatea comentariilor	5%
	Activitatea la oră	Analize pe text, intervenții, comentarii pe marginea temelor prezentate	10%
			Total curs: 100%





UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 532238  
Fax: 0264 432303  
E-mail: [lett@lett.ubbcluj.ro](mailto:lett@lett.ubbcluj.ro)

10.5 Seminar			
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cunoașterea și expunerea corectă în limba rusă a datelor de bază despre epoca, scriitorii și operele studiate</li><li>• Studentul să știe să facă o analiză pe text, formulată corect</li><li>• Prezentarea a două comentarii de poezii.</li></ul>			
<p>Detalii organizatorice, managementul situațiilor excepționale: În cazul unei defecțiuni tehnice (pentru examinarea online) studenții vor da din nou examenul la o dată stabilită de comun acord, care trebuie să se încadreze în perioada sesiunii de examene. Plagiatul (copierea din surse scrise sau electronice a unor pasaje din alte lucrări, sau preluarea unor idei din alte lucrări fără indicarea sursei), se penalizează conform regulamentelor UBB.</p>			

Data completării 11.03.2021	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 13.03.2021	Semnătura directorului de departament Lector dr. Katalin Balázs 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății